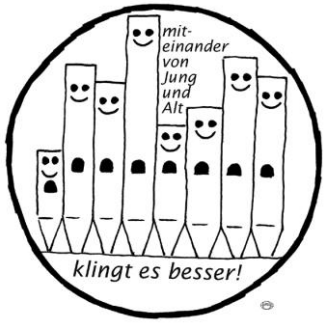
Mitteilungen – Avvisi

- VI Sams 14.11. und TE Sams 21.11. vor der Kirche: die SKJ Gruppe „Die Spontanen“: verkauft den **SKJ Advent- und Jahreskalender;** auch sind die Kalender im Jugenddienst Mittleres Etschtal erhältlich
- Spenden anlässlich der Beerdigung von **Agnes Barbieri Wwe. Amplatz** für die Pfarrkirche TE: von Doris Ausserer, Fam. Amplatz; **Vergelt`s Gott!**
- Spenden anlässlich der Beerdigung von **Marianna Humml** für die Gratlkirche: von Christl u. Georg Höller; **Vergelt`s Gott!**
- Spenden allgemein für die Pfarrkirche VI, Pfarrchor TE, für Sanierung Kirchenboden; Fam. Greta Erschbamer, Fam. Spitaler/Planatasch, Fam. Huber/Schattenthaler; **Vergelt`s Gott!**
- Die Sängerinnen und Sänger in der Kirche, die Kantoren, alle, welche Kinder- und andere Gottesdienste musikalisch oder gesanglich mitgestalten, deren Chorleiter, die Organisten, die Musikkapellen und deren Leitung leisten einen nicht zu unterschätzenden Beitrag in der Gestaltung und Verlebendigung der Gottesdienste und Feiern. Allen sei für ihren Einsatz und ihr Mittun ganz herzlich gedankt. Bitte weiterhin!



***GRAZIE** ai membri del coro parrocchiale, all'organista e a tutti coloro che tramite il loro canto o la loro arte nel fare musica danno un' importante contributo arricchendo la liturgie durante tutto l'anno.*

Pfarreien Terlan und Vilpian- Parrocchie di Terlano e Vilpiano
✉ pfarrei.terlan@gmail.com ✉ pfarrei.vilpian@rolmail.net
Pfarrbüro Terlan (Petra) ☎ 371 5703598 erreichbar am Mo, Di, Do, Fr 08^{00}-12^{30} Uhr
Öffnungszeiten Pfarrbüro Terlan Di + Do 09^{00}-11^{00} Uhr
Dekan Seppl Leiter ☎ 0471/257113 ✉ leiter.seppl@cmail.it
Paolo Renner ☎ 349 6220034 ✉ donpaulrenner@gmail.com
www.dekanat-terlan-moelten.info Pfarrsender: 88,70 Mhz

SEELSORGE EINHEIT ETSCHTAL – TSCHÖGGLBERG
VÖRAN MÖLTEN FLAAS ANDRIAN NALS SIEBENEICH TERLAN VILPIAN

Pfarrbrief
Mariä Himmelfahrt
Terlan
St. Josef **Vilpian**

Bollettino
*S. Maria Assunta **Terlano***
*S. Giuseppe **Vilpiano***

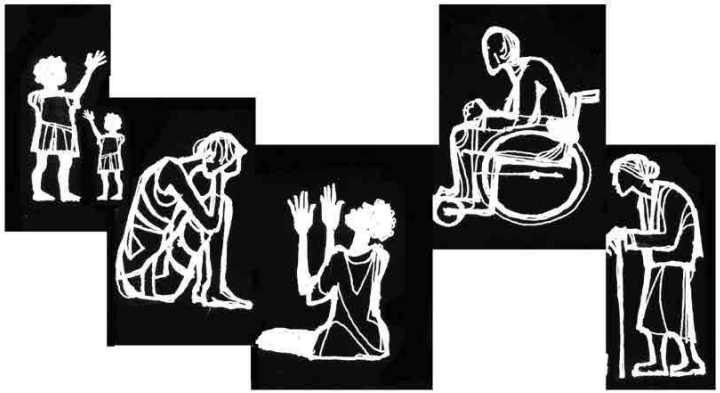


Pfarrbrief Nr. 21/2026 vom 08. 11. bis 22. 11.

Vieles,
was wir brauchen,
brauchen wir nicht.

Vieles,
was wir brauchen;
fehlt uns.

Vieles,
was wir nicht brauchen,
fehlt anderen



La povertà può colpire tutti

Wochen vom 08.11. bis 22.11.

SONN 08.11.
32. SONNTAG I. JK. - ***DOM. 32[A] DEL TEMPO ORDINARIO***
IN VI: ERNTEDANK – ***RINGRAZIAMENTO PER IL RACCOLTO***

Mont 09.11. **TE** 16,00
Weihetag der Lateranbasilika
im Seniorenheim Hl. Messe für die seit dem 01.11.2025 im Seniorenheim Verstorbenen

Dien 10.11. **TE** 08,30
Hl. Leo der Große, Papst
Hl. Messe für Theo Dezini/Jtg
| Luis Staffler/Jtg

Mitt 11.11. **TE** 16,00
im Seniorenheim: Rosenkranzgebet
TE 17,00
Spielplatz KIGA: Feier zum Hl. Martin
VI 17,00
Treffpunkt Kindergarten Vilpian: Feier zum Hl. Martin
VI 19,00
Hl. Martin, Bischof von Tours
Hl. Messe für Peter Außerhofer

Freit 13.11. **TE** 19,00
Sel. Carl Lampert, Priester
Hl. Messe für Beatrix u. Gustl Untersulzner
| Franz Kier/Jtg

33. SONNTAG I. JK. - CARITASSONNTAG
DOM. 33[A] DEL TEMPO ORDINARIO - GIORNATA DELLA CARITAS
Opfersammlung f. d. Caritas - *Colletta per la Caritas*

Sams 14.11. **VI** 19,00
Gemeinsamer Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
| Richard u. Maria Mittelberger u. Geschw. Elfriede u. Helga
| Familie Rogen u. Da Sacco
| Michl, Anna, Hanni, Karl u. Rita Erschbamer und Luis
| Josef Wohlgemuth/Jtg u. Helene

[auch um 19,00 um AN und um 19,30 in VÖ]

Sonn 15.11. **TE** 08,45
Gemeinsamer Gottesdienst (Chor+ MK) **zu Ehren der Hl. Cäcilia für Chor, MK und andere Musizierende bei unseren Gottesdiensten**
| Zenzi u. Franz Schwarz, | Ernst u. Maria Walzl
| Verstorbene d. Familie Walzl, | Hilde Pallua/Jtg
| Alois Elsler/Jtg, | Verst. der Fam. Gruber Gorl

TE 10,15
Santa messa *per Teresa Zanelli/anniv.*

TE 15,00
Feierliche Taufe von Sophia Huber/Unterkreuth Laura, Leon u. Max Wiedenhofer/Silberleitenweg

[auch um 08,45 in SI + MÖ und um 10,15 in FL + NA (WoGo)]

Mont 16.11. **TE** 16,00
Hl. Albert der Große, Königin
im Seniorenheim Hl. Messe für Franz Winkler
| Leb. u. Verst. der Familien Gasser u. Profanter

Dien 17.11. **TE** 08,30
Hl. Gertrud von Helfta, Ordensfrau
Hl. Messe für Hermann Dorigatti u. Lebende u. Verstorbene d. Familie

Mitt 18.11.
Gebetstag für Betroffene von Macht-, Gewissens- und sexuellem Missbrauch
TE 16,00
im Seniorenheim: Rosenkranzgebet
VI 19,00
Hl. Messe für Maria Theresia Tribus

Freit 20.11. **TE** 19,00
Hl. Messe als Dank

34. SONNTAG I. JK. - CHRISTKÖNIGSONNTAG
DOM. 34[A] DEL TEMPO ORD. –NOSTRO SIGNORE GESÙ CRISTO RE
TE Opfersammlung f. d. Auslagen der Pfarreien - *Colletta per le spese d. Parrocchie*
VI Sammlung für den Pfarrchor Vilpian

Sams 21.11. **TE** 19,00
Gemeins. Gottesdienst (Singgruppe Harmony) **für die Pfarrg.**
| Marianne Seebacher/Jtg, | Heidi Neuhauser/Jtg
| Luis Aufderklamm/Jtg, | Gottfried Agreiter
| Christl Bertsch Mair/Jtg u. Luis Mair
| Alexander u. Anna Spitaler u. Verst. Fam. Huber
| Sr. Edith und Sr. Alexia Alessandrini
| Josef und Maria Glatt/Jtg, | Verst. der Familie Glatt
| Martha Lintner/Jtg, | Josefa und Josef Lintner/Jtg
| verlassenen Armen Seelen

[auch um 19,00 um NA und um 19,30 in MÖ]

Sonn 22.11. **VI** 10,15
Gemeinsamer Gottesdienst (Chor+ MK) **zu Ehren der Hl. Cäcilia für Chor, MK und andere Musizierende bei unseren Gottesdiensten**
| Verstorbene des Kirchenchores Vilpian
| Margit Reiterer
| Anna Maria u. Michael Tutzer

TE 10,15
Santa messa *per coristi del coro parr. di Terlano*
| *Armando Anselmi,* | *Corrado Rogger*

[auch um 08,45 in SI + AN + VÖ und FL um 10,15]